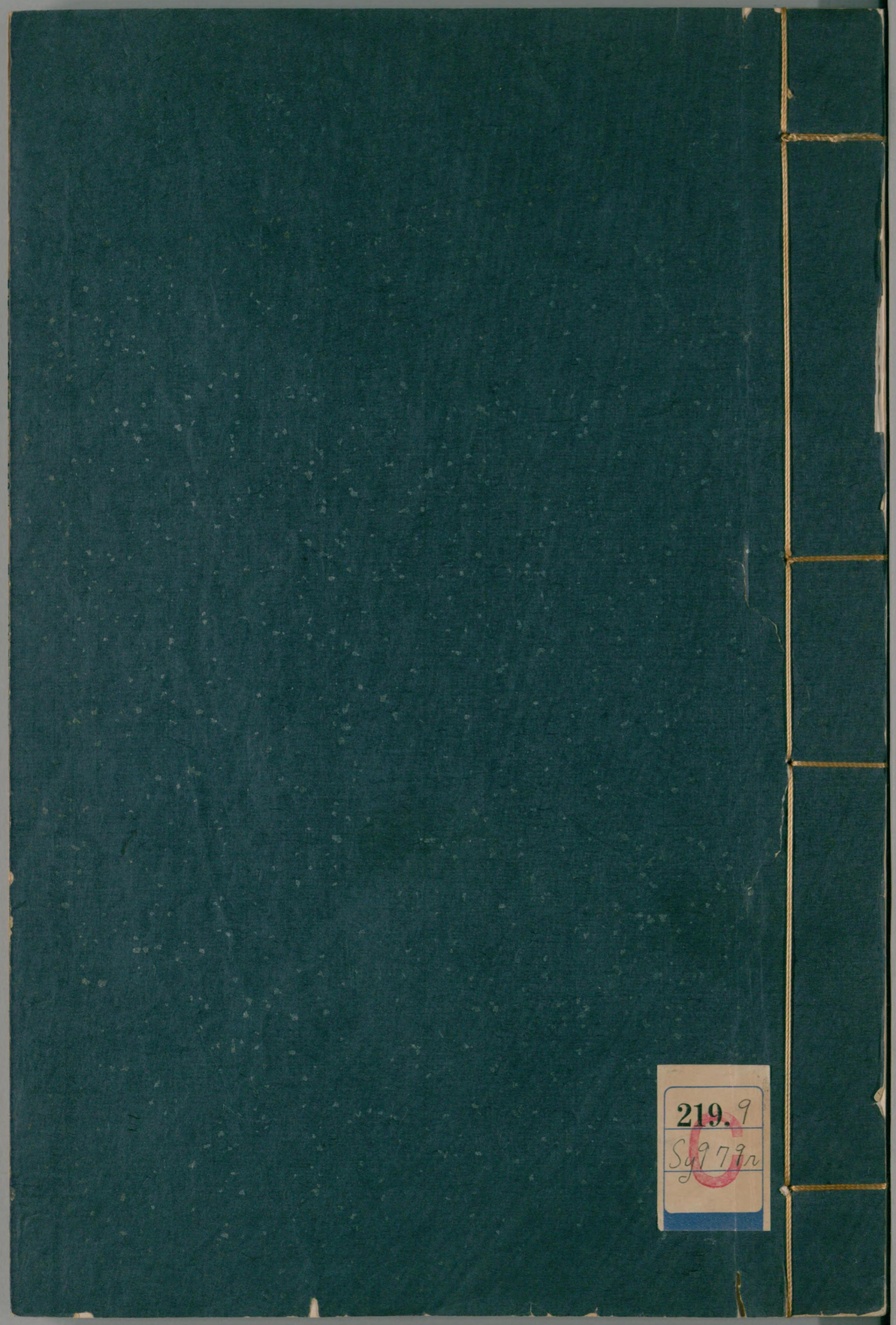


国立国会図書館　タイトル『琉球國志略16巻首1巻』 請求記号 219.9-Sy979r

ガラス使用

国立国会
25.3.31
図書館
111649

国立国会図書館　　タイトル『琉球國志略16巻首1巻』　請求記号 219.9-Sy979r

ガラス使用

翰林院侍講臣周煌恭輯

輿地 建置 疆域 形勝 城池 砲臺附

淮南子謂八埏之外有八極褊海之外復有大瀛海環之其言廓落不足徵信固然矣顧乾坤定位覆載難名指實固屬臆說據理則甚尋常昔人多謂琉球北有落漈之患漈卽尾閭臺灣淡水外亦然據此則琉球以東別無地矣何以尚有鳥語鬼形之毘舍那國蠕蠕於琉球東隅烟霧間耶是弱

水之外更有洲嶠扶桑以後稍多島嶼誠不容以
蛙黽之見槩之也

國家膺圖御宇聲教暨訖幅幀周廣列在職方者不
勝億計琉球最處萬里外視版圖所繪僅如毛髮
比獨能尊事

天朝世世滋益恭因是以仰賴
皇威永保厥土鄰境讐伏一視中華蒲葵之班瀕海安
詰無復襲時鵡蚌之擾臣於使竣輒按方輿得其
道里遠近之數與其村縣統轄之詳而形勢要害
以次附錄務期異同有考今古殊觀庶屋穴鮫鼈
燦然如指上螺紋爰以備
史牒採輯之萬一志輿地
建置

流虬隋使羽騎尉朱寬至國於萬濤間見地形如
虬龍浮水中始曰流虬中山世鑑

流求國居海島之中當建安郡東水行五日而至
土多山洞其王姓歡斯名渴利擕不知其由來有
國代數也隋書

流鬼 見新唐書

宋景定五年西北諸島始來貢咸淳二年丙寅北夷大島來朝自後每年來貢 中山世鑑

瑠求在漳泉福州界與澎湖諸島相對西南北岸皆水 元史 粵志亦作瑠求

元延祐元年國王玉城嗣位世衰政廢內爲色荒外爲禽荒諸按司不朝國分爲三大里按司據佐敷知念玉城具志頭東風平島尻喜屋武摩文仁眞壁兼城豐見城十一國稱山南王今歸仁按司據羽地名護國頭金武伊江大宜味恩納七國稱山北王中山惟有首里王城那霸泊浦添北溪中城越來讀谷山具志川勝連首里三平 西平南平眞地平等數國 中山世鑑

明洪武十六年命內使監丞梁民同奉御路謙賫符賜王鍍金銀印一十八年補給山南王山北王駝紐鍍金銀印各一 明史實錄

洪武二十三年庚午南夷宮古島八重山島始來貢其後每年來貢 中山世鑑

国立国会図書館　タイトル『琉球國志略16巻首1巻』　請求記号 219.9-Sy979r　ガラス使用

永樂二十一年癸卯秋尚巴志遣使奏曰我琉球國分爲三者百有餘年臣巴志爲此發兵山南山北今歸太平伏願陛下聖鑒不違舊規給臣襲封中山世鑑自後國雖合一仍稱中山王

國朝順治八年

世祖章皇帝遣使封尚質爲中山王賜印一顆印文止稱琉球國王詔勅文稱琉球國中山王如故

疆域

琉球國國都元延祐間分爲三宣德時并爲一國分爲三省中山爲中頭省屬府十四山南爲島窟一作尻省屬府十二山北爲國頭省屬府九府土名間切府所屬曰村頭土名母喇地形東西狹其寬處可有數十里南北長四百四十里自中山首里南至喜屋武邊海緊行一日半北至國頭邊海緊行三日半

臣按汪楫錄云幅員周廻可五六千里東西長南北狹非惟國都失實卽以屬島準之亦非是

進貢由福建海道來以冬至自姑米山起五十更六十里爲一更計三千里可以夏至至姑米山止四十更二千四百

里姑米至國都四百八十里徑直海面西距福建
布政司一千七百里距京師七千八百三十二里
國人至今自呼琉球地曰屋其惹
臣按屋其惹徐葆光錄謂其舊土名非也細考之
乃土音如此令之作書則仍是琉球兩字耳
轄三十六島東四島西三島西北五島東北八島
南七島西南九島水程南北三千里東西六百里
遠近環列語言惟姑米葉壁與中山為近餘皆不
相通擇能中山語者給黃帽為酋長又遣黃帽官

涖治之主聽訟徵賦名奉行官亦名監撫使歲易
人士人稱之曰親雲上讀如呻金盖
三字兩音也太平山大島
八重山各三員馬齒山二員小島各一員惟巴麻
國音讀間字同麻華言山也伊計椅山硫磺山四島不設
中山省首里泊久米那霸不入間切
眞和志以下共十四間切
首里王宮所在不稱間切屬村縣二十一崎山
在王宮東金城在王宮西南新橋在王宮東北赤平在王宮北儀保在朱平村北西儀保在末吉宮北山川新川殿川寒川大中鳥堀汀白次赤田

111649

国立国会図書館　タイトル『琉球國志略16巻首1巻』　請求記号 219.9-Sy979r　ガラス使用

姑場川　桃原　當藏　眞和地　立岸

泊　土音土馬爺一字三音在首里西五里　屬村縣二　東境　西境

那霸　在首里西十里　屬村縣六　東縣　西縣　泉崎

若狹町　辻山　辻音失汁一字兩音　渡地

久米　粂字土音苦念捨一字三音今訛爲久米在那霸東　屬村縣四　東門

村　西門村　北門村　南門村　亦名大門村舊有普門寺又名普門地皆洪武中賜閩人三十六姓居之不他徙故名唐營亦稱營中後改唐榮以村中貴者爲總理唐榮司

眞和志　在首里西五里　屬村縣十二　識名　國場　牧志　天久　松川　與儀　龜田　安里　湊川

古波藏　仲井間　上間

南風原　在首里南七里　屬村縣七　宮平　津嘉山　舊有玉那霸今并入內嶺　本部　喜屋武　讀如腔三字一音　神里　平川

東風平　在首里南二十五里地在山南省界中　屬村縣九　富盛　志多伯　世名城　友寄　高良　山川　首里同名　宜壽次　當銘　西原　在首里東七里　屬村縣十六　幸地　小橋川　安

国立国会図書館　タイトル『琉球國志略16巻首1巻』　請求記号 219.9-Sy979r
ガラス使用

室　桃原　首里同名　我謝　翁長　平郎　小那覇

栁原　末吉　首里同名　石嶺　嘉手刈　小波津　與

那城　與那城府同名　内間　屋富祖　城間　西原　西原

浦添　在首里東三十里　屬村縣十一　浦添　伊祖　牧

港　安波茶　澤岻　屋

府同名　内間　西原同名　勢理客　前田

宜野灣　在首里東三十里　屬村縣十二　宜野灣　謝名

普天間　新城　具志川府同名　具志川城田　嘉數

安仁屋　伊佐　喜友名　野嵩　我如古

中城　在首里東四十里　屬村縣十九　中城　姑場　熱

田當間　島袋　粵閒　和宇慶　屋宜　津

瀨　安谷屋　伊集　渡口　喜舍場　添石

瑞慶覽　新垣　安里　眞和志同名　中順　比嘉

北谷　亦稱北溪在首里北四十里此府多稻田　屬村縣十二　北谷

濱川　砂邊　野國　野里　玉代勢　屋良

桑江　嘉手納　平安山　伊禮　前城

讀谷山　在首里東六十里　屬村縣十二　讀谷山　亦稱座喜味

喜志保　喜名　宜閒　渡具知　大灣　伊良

国立国会図書館　タイトル『琉球國志略16巻首1巻』　請求記号 219.9-Sy979r　ガラス使用

皆　渡慶次　波平　長濱　瀨名霸　根波

勝連在首里東北六十里屬村縣十　勝連　神谷　比嘉

中城同名　平敷屋　平安名　内間浦添同名新垣中城同名龍

島濱村　南原

與那城在首里東北五十里屬村縣六　仲田　平安座

安勢里　上原　池宮城　伊計

越來在首里北五十里屬村縣十　越來尚圓王弟宣威采地代尚圓立六月讓位圓子尚眞退老於此今其子孫世爲此村領主照屋　安慶田　湖

屋上地　諸見里　山內　宇慶田　大古廻

中宗根

美里在首里北六十里屬村縣十八　嵩原　高原　恩納亦稱東恩納以北山之恩納石川　古謝　伊波　野原

松川　田里　楚南　比屋根　與儀眞和志同名宮

里　知花　池原　嘉手苅　登川　山城

具志川在首里東六十里屬村縣十五　安里眞和志同名上

江洲　宇堅　祝嶺　中嶺　天願　高江洲

田場　田崎　安慶名　江洲　大田　榮野比

川崎　兼嘉段

山南省屬間切十二

大里在首里南二十里屬村縣十七　與那原　與古田

湧稻國　板良敷　仲程　與那霸　稻福

上與那原　大城　宮城　古堅　目取眞　島

袋中城同名　南風原南風原府同名　高宮城　眞境名　當眞

玉城在首里南四十里屬村縣十一　玉城　中村渠

富里　絲數　垣花　富名腰　前川　當山

和名　奧武　志堅原

豐見城在首里南十五里有山南王弟故城國中祈雨例在此屬村縣十七

豐見城　饒波　長堂　翁長西原同名　眞玉橋

盛島　奧平　高嶺　儀保首里同名亦稱宜保　我那霸

渡嘉敷　高安　伊良波　名嘉地　田頭　保

榮茂　嘉數宜野灣同名

小祿在首里南二十里屬村縣十一　小祿　上原　當

間中城同名　犂宮城土音犂爲五十宮爲詖城爲五十姑三字六音　大嶺　儀

間　湖城　具志　多加良　安次嶺　赤嶺

兼城亦曰金城在首里西南三十里屬村縣十　兼城　座波

照屋越來同名　嘉數宜野灣豐見城同名　波平　武富　安波根

絲滿在海邊村　潮平　志茂田
石甚奇
高嶺土名多嘉嶺在首　屬村縣五　大城大里同名眞
里西南三十里
榮里　國吉　與座　屋姑
佐敷亦稱佐鋪在首　屬村縣八　佐敷　新里
里南二十里
屋比久　手登根　外間　津波古　與那嶺
小谷
知念在首里南　屬村縣十　知念　敷名　久手
三十里
堅　山口　鉢嶺　久高　外間佐敷同名　知名　安
座眞　下敷屋

眞志頭喜首里南　屬村縣六　眞志頭　波名城
三十里
中座　喜納　新城宜野灣同名　與座高嶺同名
麻文仁麻亦作摩在首　屬村縣五　麻文仁　米
里南四十里
糸石原　松嶺　小渡
眞壁在首里南　屬村縣八　眞壁　田島　眞榮
四十里
平　絲洲　宇榮城　古波藏眞和志同名　新垣中城勝連
同名名城
喜屋武在首里南四十里爲　屬村縣五　喜屋武
國中極南沿海邊上
南風原上里　福地　山城美里同名　東邊名
同名

山北省屬間切九

金武在首里東北九十里屬村縣五　金武　宜野座　奥

松　漢那　祖慶

恩納在首里北一百里屬村縣九　恩納　安富祖　名

喜眞　山田　眞榮田　仲泊　古辺波　谷茶

富津喜

名護在首里北一百五十里屬村縣九　名護　屋部　世

富慶　安和　喜瀨　幸喜　松堂　許田　宮

里美里同名

久志在首里東北一百五十里屬村縣十一　久志　松田

邊野古　嘉陽　宜作次　瀨嵩　汀間　松濱

田榮良　川田　宇富良

羽地在首里北一百七十里屬村縣六　池城　屋嘉　伊

指川　眞喜屋　源河　謝敷

今歸仁在首里北二百里屬村縣十二　今歸仁　親泊

謝名宜野灣中城中城府同名運天亦稱上運天　崎山首里　林

同名玉城玉城府同名　平敷　仲宗根　吳我　天底木

最茂不見天日　我部

国立国会図書館　タイトル『琉球國志略16卷首1卷』　請求記号 219.9-Sy979r　ガラス使用

本部在首里北三百里南風原同名屬村縣七　伊野波　浦崎
渡久知　崎濱　瀨底　伊豆味　謝花
大宜味在首里東北三百里屬村縣五　屋嘉比　喜如嘉
田湊　根路銘　津波
國頭在首里東北三百十里屬村縣四　國頭　邊土名
伊地　宇郎
東四島
姑達佳譯爲久高在國東一百四十五里夏錄作孔達佳山多螺石海松產赤秔米黃小米海帶龍蝦生蘇魚五龜魚

津奇奴譯爲津堅在國東三十五里產海松
巴麻譯爲濱島南北二島在國東三十五里
伊計譯爲池島在國東三十五里四島語言頗相近
西三島
東馬齒山在國西一百三十里大小五島夏錄云俗呼溪賴米產牛馬粟布文貝螺怪石
屬間切一　渡嘉敷豐見城同名
西馬齒山大小四島屬間切一　座間味地極磽瘠人多黑色善泅
水久久乃出產海松魚螺鹿　別有姑巴汎麻山近姑米山無人居產鹿
姑米山譯曰久米島在國西四百八十里產五穀土綿繭紬白紙蠟燭螺魚雞豚牛馬由福

州至國必針取此山爲準屬間切二　安金城名地二間切

西北五島

度那奇譯曰渡名喜島近姑米山多牛

安根岷一作阿姑尼譯曰粟國島又爲安護仁與度那奇俱近姑米山語言亦相類產鐵樹比他處良多豕

椅山亦曰椅世麻亦曰伊江島在中山北山之間四面黃沙潮漲隔半里許水退可徒涉至山上有稻田民頗富饒

葉壁山土名伊平屋島在國西北三百里夏錄云谷呼禹臣馬產米五穀棉花蕉絲海膽毛

魚

硫磺山一名黑烏多烏又名烏烏在國西北三百五十里與姑米山相對不生草木置採硫磺戶數十家歲運米廩食之統以二酋長泊府官遙領之其人目爲硫翁薰灼皆如羊不精明相近有灰堆山尤家埠移山奧

東北八島國人皆曰烏父世麻過此爲土噶喇七島土噶喇亦作度加喇

由論在國東北五百里產芭蕉果樫木

永良部訛爲伊蘭埠在國東北五百五十里有溫鎮

度姑譯曰德島土音讀德字爲度姑二音在國東北六百里

由呂一作由路在度姑東北三十六里

烏奇奴　又曰浮野在度姑東北四十里

佳奇呂麻　呂一作路又作加喜呂麻在國東北七百七十一里

大島　土名烏父世麻在國東北八百里水行三日可達其島長一百三十里自稱小琉球分七間切有西間切東間切笠利名瀨屋喜住用古見等分屬二百餘村大酋長十二員小酋長一百六十餘員領之有四書五經唐詩等書產米粟麥豆薯木棉芭蕉櫻桑竹櫨羅漢松雜畜禽鳥多有海鮮有草鱣魚海瓜蟶類小似瓜子果有櫧子燒酒米肌黑糖蘇鐵皆有之

奇界　亦名鬼界在國東北九百里人多黑產樫木

臣按汪楫錄七島者口島中島諏訪瀨島惡石島臥蛇島平島寶島也人不滿萬惟寶島較大國人

統呼之曰土噶喇或曰郎倭也然圖人甚諱之殊不知有日本者臣閒覽其國所置經書悉係日本所刻仍用漢文旁印鈎挑字母且有寶歷永祿元和寬永天和貞亨元祿諸名色又皆日本僭號則與日本素相往來明矣一說七島本國屬尚寧王被襲割地與之王乃歸郎七島也今非所屬故不詳前使臣汪楫至時適七島人在其國欲仰覲天朝使者因得一見至問之則書手版曰琉球國屬地是未免國人誑之耳汪又云北山寂無人來或

云倭常執王割地乃得返卽北山實則非也

南七島國人皆曰太平山

太平山始爲宮古後爲謎姑今爲麻姑在國南二千里夏錄云俗呼苗恭用長寅針至中山針可達周圍五六十里頗富饒每年五月歸貢稅於中山

臣按汪楫錄云太平山去國甚近豈二千里可云近卽殆未之詳考也

伊奇麻譯曰伊喜嗎一作伊計岡在太平山東南

伊良保一作悪良部在太平山西南

姑李麻譯曰古裏岡一作李麻土名來曰姑李在太平山正西

達喇麻一作太良末在太平山正西

面那一作水名土音水曰面子名曰那在太平山西南

烏嗎彌一作宇間味在太平山西北

西南九島國人皆曰八重山

八重山一名北木山土名彝師加紀在太平山西南四百里去中山二千四百里由臺灣彭家山用乙辰針可達察度王當洪武時二大島來貢卽八重山太平山也較太平尤饒給多樫木黑木黃木赤木草蒲產牛馬螺石出麻布棉布海參紅酒名蜜林酒五穀連根梨琦瑚羊肚松紋海芝海松海栢等石每年五六月與太平山來貢中山

烏巴麻二島譯曰宇波間一作小濱在八重山西南

巴度麻譯曰波渡間一作鳩間在八重山西南

由那姑呢譯曰與那國在八重山西南以上四島皆近臺灣

姑彌一作西表產異蘭名西表蘭在八重山西較諸島爲大

達奇度奴譯爲富武一作武富在八重山西姑彌東

姑呂世麻譯爲久里島一作黑島在八重山西少北

阿喇姑斯古譯曰新城在八重山西

巴梯呂麻譯曰波照間在八重山極西北

臣按隋書大業四年煬帝遣武賁郎將陳稜浮海至高華嶼又東行二日至龜鼈嶼又一日至流求明一統志亦云龜鼈嶼在國西水行一日高華一作英嶼在國西水行三日今皆無其名又元史瑠求境與澎湖諸島相對明一統志亦云澎湖島在國西水行五日然考澎湖與臺灣相近實非國之屬島也至鄭若曾所著琉球圖以針路所取去國都二三千里之彭家山釣魚臺花瓶嶼雞籠小琉球等山錯列在那霸港左近去國都二千里之太平山悞置於中山歡會門之前前人則旣許辨之已

形勝

中山雄踞東溟土俗地險三十九府葢列於中三十六島星羅於外洵海表之鉅藩也北恃葉壁尾閭控其後敵虜落潨南憑那覇馬加鎮其前兵權衝礁處則以逸待勞如長蛇之陣擊首則尾應出則因臂使指若捕鹿之形扼吭而角掎宜乎倭倘不敢侵大島不復貳長爲天家之屏翰世守瀛嶠之金甌歟

地形狹長海水環注井極深多鹹苦然在處山隈巖竇有甘泉湧出

王城高峙中山絶頂俯視南北遥瞷羣島四面海洋皆在眉睫中左聳龍岡右蹲虎峯當諸間切孔道有居重馭輕由中制外之勢自萬歲嶺東至王府衢路太直特結圓墩一所琢礪石砌成上植鳳尾蕉十餘叢藉之以上培國脉下阜民生亦堪輿家羅星水口補湊之法所不可缺者

久米村舊爲普門寺地明洪永間賜閩人三十六姓因以居之奥山作案辻阜爲屏泉崎水縈帶其

間中島石卓立如印眞所謂天馬行空鬼樂相生
但帷幛重疊氊褥未備乃港堤突出圓廣如脣加
以木石分植宛似龍形有文明之象允宜簪纓甲
諸村而俊髦輩出嶄然見頭角也

按汪楫錄稱那霸港口礁石峙嵲左右築砲臺
實無一人一物士人謂無險可守惟港口數里皆
鐵板沙非生長斯土者不能引舟入港大海中既
不得泊近山又慮觸礁且遙望雉堞翼如也有望
而返耳以故恒不設備然萬歷間薩洲島倭猝至
王被執去所謂鉄板沙者亦不足恃據此則與莒
入城小而惡又不設備卒無救渠邱之潰古今同
諺書所以云有備無患也倘恃險而驕虐用其民
雖金城湯池無所用之是知保邦之勝算又在德
不在險矣

城池　砲臺附

王城在首里中山絶頂累礪石爲垣高四五丈廣
西五里四門前歡會門西向即國門也後繼
世門東向左水門南向右久慶門北向進歡會門
爲瑞泉門左右二掖門有刻漏樓倣中國麗譙爲
內城皆
無雉堞

臣按外間切及各島以城名者甚衆要皆不立城
郭徒有其名故不錄

砲臺有三俱在那霸港口中流有巨石名馬加四圍皆鐵板沙沙堅踰鐵嵌空嵯峩沿海皆是潮長則沒舟誤觸輒碎國人特爲金湯南北跨海築長堤兩砲臺並峙皆琢礪石砌成極堅整方廣畝許環以埤堄北堤中作橋門三以通潮橋西有臨海寺門外有重修臨海橋碑一康熙三十五年程順則立五十二年再刻碑陰橋東迎恩亭前有修堤碑一康熙五十五年蔡溫立南砲臺隄中有番字石碑一額曰丫攬新森城碑文嘉靖三十三年國王尚清時立餘皆番字石剝蝕不可讀又一石題一梵字乞下有小字云書法華經一石一字漫湖中別有小砲臺突起小嶼四面臨水上狹下廣方長可畝許無雉堞近奧山屬島姑米山馬齒山俱有砲臺亦曰烟臺爲往來舟楫舉號火處

琉球國志略卷之四下

翰林院侍講臣周煌恭輯

風俗

形質　氣候　習尚　儀節　節令　服飾

琉球國俗

臣至日所見如席地危坐盤盂依倣俎豆行酒必主人先飲而後酌客之類皆爲近古聞曩時世家大族始搆瓦屋邇乃棟宇漸興頗知營造要之初猶儉嗇朴野幾與雕題鑿齒反踵貫胸裸袒涅顏者埒今歷染華風頓除蠻習誠有如夏子陽所云踢蹄嫦主之陋浸爲王化所移不可盡

詆杜氏之謬也志風俗

隋書深目長鼻亦有小慧

朝野僉載人形短小似崑崙今亦有魁梧俊偉者

首里久米泊那霸四村秀美尤多姑米山所見間

有豐頤修髯殊異常夷

胡靖錄國中無名利縈心之累民間無有餘不足

之憂人無所事事亦不羣然嬉聚或一二靜對清

言茹烟而已是以人無勞心多致天年夏錄云邇

來漸有機械渾沌日雕琢矣

蓋事源海其人驍健夏錄云但能耐饑寒任勞苦

尚血氣不平則露齦裂靴相忿爭或持刀剸之旋

自引刀自剖腹死以上形質

謝恭使錄補遺地無木棉隆冬亦衣苧較閩加密

用以禦寒富貴者或衣絲棉貧子衣苧五六觔重

即過一冬我衆十月西歸身猶衣葛由氣候之煖

也

夏子陽錄氣候常熱以海島卑濕而近於東隆冬

時間有霜雪

又云田多瘠磽穀亦豐歉不齊俗傳受封之後必大有年頃駐節日驗之果歲豐時和雨露之澤良不偶耳

徐葆光錄多煖少寒無氷霜雪希降草木常青蚊至冬不收聲十一月秧田插蒔徐葆光冬耕詩寒風颯颯却爲霖高下連山耕事深十月芋田葉未老隔稜已透綠秧針菊含英處已尋梅六月收田十月栽有稻常聞兩番熟無花不是一年開　以上氣候

隋史無文字徐錄稱舜天時依日本國書制字母四十七名依魯花イ依ロ魯ハ花ニ義ホ夫ヘ揮ト都チ痴リ利ヌ奴ル祿ヲ烏ワ哇カ喀ヨ夭タ達乙力レ蘇ツ卽子你ナ那ラ喇ム某ウ務井依ノ奴オ烏ク姑セ耶マ馬ケ其フ夫コ庫エ而テ梯ア牙サ沙キ基ユ夭メ霉ミ米シ志ヱ意ヒ蜚モ毛セ世ス使ニ音媽此另是一字以聯屬諸音者合之共四十八字有一字可作二三字讀者有二三字可作一字讀者略倣中國切音三十六字母意或借以反切或取以連書如春色二字琉人呼春爲花魯二音則合書八口二字卽爲春字色爲依魯二音則合書イロ

二字卽爲色字若有音無字則合書二字反切行之如村名泊與泊舟之泊並讀作土馬伊則一字三音矣村名喜屋武讀作腔字則又三字一音矣語言亦多以五六字讀作一二字者得中國書多用鈎挑旁記逐句倒讀實字居上虛字倒下逆讀語言亦然文移中亦參用中國一二字上下皆國字也據元陶宗儀云琉球國進貢中華表文用木爲簡高八寸許厚三分澗五分飾以髹卸以錫貫以革而橫行刻字於其上字體科斗書又云日本國中自有國字字母四十有七能通識之便可解其音義其聯輳成字處彷彿蒙古字法以彼中字體寫中國詩文雖不可讀而筆勢縱橫龍蛇飛動恍有顛素之遺今表疏皆中國書如陶所云或其未通中國以前字體如此但今國中字母亦四十有七以國書寫中國詩文果與顛素無異汪錄云皆草書無隸字信然國僧多游學日本歸教其國中子弟則其爲日本國書無疑臣嘗見其國中四書悉照中國官板印刷裝釘兩旁字母鈎挑疎密

分明細如絲髮詢之云自福州購回福州殊無是
也偶見有寶歷寬永日本諸僭號始信徐錄不謬
夏子陽錄僧識番字亦識孔氏書以其少時嘗往
倭國習於倭僧陪臣子弟十三四歲皆從之習字
讀書若三十六姓復從舊時通事習華語以儲他
日長史通事之用作詩惟僧能之然頗曉音韻而
已許以效唐則過也
杜氏通典婦人產必食子衣以火自炙令汗出食
皆用手偶得異味先進尊者今俱不然

諺杰補遺儉而不勤貧而不盜渾樸而有等職官
之家有彌旬茹蔬者女力織作男反坐而食之
夏子陽錄男子多仰給於婦人司牝雞之晨者十
室而九
汪楫錄農習于惰紝婦較耕男爲勤家織蕉布非
是則無以爲衣也負薪運水亦婦人爲之
張學禮錄小心畏法道不拾遺夜不閉戶臣茲役
見道旁有以竹枝夾物件插置墻隙者問之云係
見遺失者拾而插之以俟本人來取即他人亦無

国立国会図書館　タイトル『琉球國志略16巻首1巻』　請求記号 219.9-Sy979r
ガラス使用

月取之也後又聞有竊盜者則點夷乘隨封人衆
番官難於稽察故間有之
汪楫錄國人無姓或以所生之地爲名或以上世
所官之地爲名至充貢使或謁使者旋乞姓名書
于版上與本名迥異 臣履其國細詢之乃知其名
祖父子孫兄弟皆同或國中集事則書其名於上
旁別注某子幾男之類以故事多延緩至有功王
賜以姓始敢稱姓實則各有私姓家藏圖譜王城
與華中官入國史院者掌之若古者獻民數之

遺不僅首里久米有姓也然卽二府人平居極親
昵相比鄰問以所識者之名氏懵如也問以田名
則隨口而對矣若姓名則曰唐名
張學禮錄士大夫恒好奕僧院輒以奕供客有倦
意則授以枕枕如小文具中藏三四層人各枕其
一
徐葆光錄棋局高尺許脚三四寸面厚七八寸極
堅重黑子磨黧石爲之白子磨螺蛤頂骨爲之人
皆善奕謂之悟棋下時不用四角黑白勢子局終

數空眼多少不數實子也亦有象棋
汪楫錄士大夫無事輒聚飲好以拇戰行酒曼聲
而謌搬三弦和之其音哀怨抑而不揚秋夜四望
絲肉盈耳近亦有唱中國弦索歌曲者云係飄風
華人所授
又云無貴賤老幼遇中國人必出紙乞書不問其
工拙也得使臣書尤恭謹俯身崖手高舉加額而
後啟視臣見其國俗凡有所受必高舉爲禮一茶
一烟皆然即尊長受之卑幼亦然不獨得使臣書

始然也
張學禮錄女子有不嫁人者離父母自居專接外
島貿易之客女之親戚兄弟母論貴賤仍與外客
序親往來不以爲恥臣茲役甫至風聞土妓甚衆
謂之侏儒實則傾城二字之音也外島且更繼至
因移書唐榮總理司諭其善爲驅逐毋令盡我華
人以上習尚
隋書土人呼王爲可老羊妻曰多拔茶夏錄云今
稱王曰敖那稱妃曰札喇豈方言或以世異乎徐

国立国会図書館　タイトル『琉球國志略16巻首1巻』　請求記号 219.9-Sy979r　ガラス使用

錄琉球國王曰倭急拿敖那國王曰哭泥華王妃曰倭男禮喇臣細訪之國語多有音無字卽國字譯者第就漢文之音同者代之究非的字也今稱曰御主加那志御主二字音如屈詩又如勿蘇稱妃曰御妃音爲屈非國之女人則稱妃曰倭男札喇加那子國人讀可字音如加老字音如那葢隋書係其國人姑以漢字與國語同音者譯加那兩字初未嘗知華音爲可老也敖與加國音相近故夏錄因作敖字徐錄則只據其音書之不知御音如屈主音妃詩因以相近哭泥之音代之若解御音爲屈則屈非正御妃正字耳至國人呼男曰會几嘎女曰會南姑亦只男女二字其音若是故呼册使曰阿几嘎加那子呼妃曰倭男札喇加那子倭男卽會南音也想徐錄必誤謂夏錄札字係礼字省文改特書正文禮字遂大逕庭矣大抵夷語音多字少與華人酬接今俱用漢文可不深究也若可老音如加那則拔茶音正與札喇不遠又不得槩謂舊史之不足信也夏夏錄張錄徐錄末皆

以國語附之實多影响傳會間有一二合者率皆
淺俚無適於用今俱略之又彼國以御字作尊字
用如御用御座平等書札皆用之對華人則不敢
用
夏子陽錄王視朝羣臣具衣服搓手膜拜跪移時
不起
又云過先王廟前軿下馬搓手而行居官言事必
具酒二壺至其家跽而酌之酌畢告以所事
張學禮錄百姓見官長經過男女皆去簪脫屨俯

伏道旁俟過而後行今不去簪若坐則兩手據地
蟻行而過
汪楫錄屋內必布細席內裏草薦以布爲緣名曰
脚踏棉
徐葆光錄室中皆席地坐無椅桌之用飲食諸具
皆低小
胡靖錄客至脫屨以進始知坐字兩人從土禮云
戶外二屨其謂是歟
汪楫錄客入無拱揖之煩坐定主人則以烟架置

国立国会図書館　タイトル『琉球國志略16巻首1巻』　請求記号 219.9-Sy979r　ガラス使用

客前聽客自取架列火爐一唾壺一烟匣一（今俗呼烟爲淡巴菰總呼曰淡巴菰盆）烟管橫其上一室中常置數架人各授一具

徐葆光錄飲食置碗之具如古俎豆槃器或方或奩三四事中藏茗與國王令秀才二人値之客出遊則攜以隨茶碗色黃描青綠花草出土噶喇其質少粗無花但作水紋者出大島碗上有朱黑漆

木蓋下有空心托子碗頗大斟茶止二三分用菓一小塊貯匙內此學中國獻茶法若彼國烹茶法以茶末雜細米粉少許入碗沸水半碗用小竹帚攪之起沫滿碗面爲度以敬客士夫家有一榼滲金間采製作甚精郊飲各攜一具中四器置食方旁置酒壺二盞節略備民家食榼或方或員皆作三四層刳木爲之曲隱几仿古式繞身如扇形高尺許書架如鏡架者小座高半尺許席地坐用之燈製四方木格上寬下窄白紙糊之空其頂施木

柄釘柱上民間燈多不用燭以木作燈四方糊紙籠油盞其中置地席上

隋書凡有宴會執酒者必待呼名而後飲上王酒者亦呼王名衙孟共飲夏子陽云今不然胡靖錄餚饌盡乾製無調羹各盤貯而不相共飲酒止以一杯相傳有我合彼分我分彼合之別

張學禮錄宴賓席甚簡薄勠肉樽酒可當數人敘欵洽而已一席不過一二器即妻子從不同食客來不分坐次隨客意自坐今賓主平等皆危坐或皆盤膝若卑幼則跪伏于前然後危坐尊者令安坐始敢盤坐或主人係卑幼賓至則改危坐

饌接踵而至客退竟出主人絕不迎送

隋書嫁娶以酒餚珠貝爲聘或男女相悅便相匹偶

明一統志浴死者之屍以布帛纏之裹以葦荳知造墳

夏子陽錄今官民之家遇有吉慶之辰親知具酒二壺相賀有喪則鄰里聚送親者護柩而泣送至墓掩畢而歸木主屬僧題之男書圓寂大禪宗女

書禪定尼絶無考姓之稱

汪楫錄嫁女不治奩具父母走送之壻家衣仍白

國俗不諱也送葬者亦前三尺長僅及身之半屈

徐葆光錄墓皆穴山爲之既窆壘以石貴家則亦

石方整亦建拜亭墓門遠望如橋門更有在層崖之上者女墓前挂櫻葉片扇白巾男墓前白布笠立杖草履木屐若插花筒置香爐則男女墓皆

亞聞舊俗每三年開而一視復封之今則不爾亦有以三和泥築成者國中無道士尼姑惟有僧亦有男巫女巫

渡海者家立長竿置小木舟其上長尺許桅柁帆櫓皆備另作薄木片風輪五葉安船首尾以候風之有無順逆歸乃撤之即古五兩旗遺意也

凡許愿皆以石爲神神嶽叢祠皆無神像設香爐灶香澆酒搓手膜拜若渡海則凡在船人等同日齊往數十處神祠遍禱奉一石置船上歸國又遍酬之

夏子陽錄國中有女王者王宗姊妹之屬世由神選以相代五穀成時女王渡海至姑達佳山採其穀穗嚼之各山乃敢穫若未嘗先穫者食之立斃又云凡月初三十八二十三夜皆修吉果拜待初三夜焚香對月拜十八夜焚香立待升明而拜拜畢乃敢坐二十三日焚香坐待待月出則拜謂可延齡益壽今皆無之吉果糯米粉爲餅火焙熟之白淨如雪國王每朔望餽天使食物有之圓大如盤聞此惟王府得爲之民間只二指寬三四寸長而已姑米山人呼曰雪米烏喇以上儀節

隋書云望月盈虧以紀時節候草榮枯以爲年歲

臣按此皆未通中國之初然爾今歷世凜奉正朔貢使至京必候

賜時憲書賫回而國中特設通事官豫依萬年書推算應用書面云琉球國司憲書官謹奉敎令印造選日通書權行國中以俟

天朝頒賜憲書頒到日通國皆用憲書共得凜遵琉球一王之正朔是千億萬年尊王攘化之義也

雖窮島荒陬固長在光天化日之下矣因併錄其俗之節令以備採風

元旦至初六拜賀如中國

徐葆光錄正月十六日男女俱拜墓是月女子皆擊毬板舞爲戲板舞者橫巨板於木橙上兩頭對立一起一落就勢躍起四五尺許不傾跌欹側也

徐葆光詩一板橫騎兩頭起落雙雙瞥見飛仙駕翻反如燕身輕借勢低昂春風撫神爭高下一邊乍踏鵲翻枝一邊已打烏飛柘　那霸正月彩虹齊跨驚鴻不着鞦韆架掀動六尺輕槎縱然平地歸容猶驚詫羨他會騰空凌波可學應無價

二月國中同定吉日祭麥神十二月各家俱沒并汲取新水洗額云可免病

三月三日作艾糕相餉遺同定吉日又祭麥神謂之大祭

五月五日競渡泊一那霸一久米一共龍舟三角黍蒲酒拜節同中國定吉日祭稻神此祭未行稻雖登場不敢入家

六月同選吉日又祭稻神亦謂之大祭又同選吉日作六月節國中蒸糯米爲飯相餉

七月十五日盆祭祀先預于十三日夜列火炬二於大門外以迎祖神十五日盆祭畢送之臣至國

国立国会図書館　タイトル『琉球國志略16巻首1巻』　請求記号 219.9-Sy979r
ガラス使用

適上旬出經道旁民舍小童各手一紙幡對立招
展問之爲中元迎送祖神也亦有延僧作盂蘭盆
醮祀者

八月初十十五兩日各家蒸糯米交赤小豆爲飯
相餉徐錄有白露先後三日守天孫今無其俗

九月放紙鳶

十二月初八日通國作糯米糕櫻葉包裹三四層
和葉蒸食相餉名曰鬼餅亦驅儺之意徐錄作庚子庚午日

二十四日送竈次年正月初五日迎竈正三五九
此四月名爲吉月婦女相率至沿海雪崎洞中汗
水神祈福每月朔望婦女取鋮器至砲臺汲新潮
水歸獻竈神及獻天后宮前石神以上節令

隋書男女皆以白紵繩纏髮從項後盤繞至額男
子冠裝以珠貝飾以赤毛形製不同婦人以羅紋
白布爲帽其形方織鬬鏤皮并雜色紵雜毛爲衣
綴毛垂螺爲飾下垂小貝其聲如佩綴錨施釧懸
珠於頸織藤爲笠飾以毛今俱無之

張學禮錄男女不剃胎髮男二十成立完姻之後

將頂髮削去惟留四餘今則孩童至五六歲皆髡然如僧卽十三四便有薙髮者未薙前則呼小名名之類約有四十餘隨其所用惟父子不得同則同祖之名既薙後則改呼田名如某地筑登之座至二十以上有職事者謂之某地筑登之惟久米人七歲後稱若秀才給米二石薙髮後先拜孔聖次拜國王王籍其名謂之秀才給米三石康熙癸亥年各裁一石首里泊那霸子弟仕至庫官始有俸也未剃頂時髻上插長簪八九寸許如婦人簪冠則易短簪一梅花頭一耳挖形夏錄云首里人髻偏右久米人髻居中今悉居中隋書云男子剪去髭鬚夏錄云今剪唇上髭令齊者間有之徐錄云惟三種人髮盡剃如僧一醫官一王府茶役曰宗叟一司灌園人今醫官亦不剃簪制王用龍頭金簪妃鳳頭金簪官爵最貴者起花金簪次者金頭銀柱餘皆用銀百姓則用銅命婦士妻視其夫尽問則以玳瑁皆倒插髻中翹額上士妓若中國人遺以銀簪則弗禁別無首飾珠翠皆不用凡

花有香有色者俱不戴惟木蘭則纍纍髻畔不穿耳年十五即針刺手指背以墨黵之歲歲增加至中年黧然矣或方或員形狀不倫南史云作蟲蛇之文夏錄云作花卉文張錄云作梅花文皆不實衣服男女寬博交裙袖廣二尺許長不掩指右襟末缺五六寸袖口不緝夾衣則兩面可反覆穿之皆無鈕無帶總名曰衾以織成綦紋細布爲之亦有素質染繪成文者裏衣短小男女皆作監領如中國女衣項上一鈕胸右一帶外衣惟男子以帶束之別有大帶長一丈四五尺寬六七寸圍於腰帶錦綳花最貴錦大花次之龍蟠紅黃緞又次之雜花色者不拘胸前將前襟搦起凸然烟包紙袋小刀梳篦之屬皆懷之幼童及僧衣兩脅下皆不縫帽則初以帕纏首後易薄樫木片爲骨以帕蒙之前七層或九層後十一二層紫最貴黃次之紅又次之青綠斯下矣中又以絹之花素爲別國王見天使仍明時衣冠烏紗帽雙翅側衝上向盤金朱纓垂簷下更有皮弁受封後詣館謝及望舟宴

時皆着之聞居常亦裹五色帽而攝政者則花錦帽遠望如屋漏痕又有片帽以黑色絹爲之漫頂下簷作六稜寒時皆戴之雨笠以麥莖及藤爲之皮笠則黑漆其外而朱其裏係官役所戴女人衣不設帶左右手曳襟以行襟袖視男子較長土妓多衣紅衫俗呼紅衣人汪錄云良家婦行路上手持尺布以自別徐錄云妓襟用紅絹爲緣今俱無之男婦皆無中衣今間有之婦裳至短疊其下爲兩層風不得開髻垢輒洗之散髮行走不以爲異

也抱兒惟一手叉置腰間履無貴賤男女皆草靸名曰三板編草爲底上橫平梁中界寸繩着時舉足入梁納繩于拇指二指之間貴宦近亦着襪或布或革及踝而止別爲一竇棲將指貴家女衣襟上卽本色或異色紬紗作鱗比五層狀亦有比甲背後下垂處或作燕尾形

明一統志地不產奇貨人無剽掠商賈不通時駕舟楫縛竹爲筏急則羣舁之泅水而遁夏錄云舟舶之制與中國略同如小艇則刳木爲之陪臣入

貢航海必別以巨舟縛竹爲筏未之見也徐錄云
前明洪永中賜海舟後每請自備工料於福州改
造今本國亦能自造如式各島之船大小皆尖底
太平山船加飾欄檻小船皆剜獨木爲之或不勝
載則並兩爲用
王肩輿照中國式或八人或十六人輿上亭蓋帷
幄髹木爲之國相以下轎高不踰三尺席底趺坐
四圍以席遠望如籠榼貴族亦有用羅漢杉木雕
鏤金漆錦邊繪裏紐穀爲蔽皆用兩人以木杠貫

其頂而擡之
馬高者絶少善山行上下沙礫中不見顛蹶終歲
食青不識棧豆故雖村戶下貧亦多畜馬鞍制略
同中國朱黑漆描金前後加紅帕四條以爲飾韉
黑漆皮描金龍簡略者只用紅氈一條勒索用五
色相間蕉布全幅入手兩盤垂之尚及馬脇鐙以
木或銅鐵爲之式如曲杓形一邊着繩繫鞍下空
其口以便赤足穿踏騎馬皆不用鞭官家女人騎
馬擁領蔽面多側坐鞍上兩足共一鐙人控徐行

国立国会図書館　タイトル『琉球國志略16巻首1巻』　請求記号 219.9-Sy979r　ガラス使用

以上服飾

屋宇不甚高以近海多風去地必二三尺以避地濕每一間兩脊四出如亭子樣瓦皆硾瓦粘蓋極厚非此不能禦颱颶也門牕皆無戶樞上下限俱刻雙溝道設門扇其中爲方格以紙糊之左右推移以爲啟閉外限復設板門重叠一處閉時通次至末扇內有暗拴自落限窺屋用樫木紋理細潤堅重千年不蠹出奇界島尤良然價貴難購故久米有從仕多年尚處茅屋者壁無粉墁多用研粉

花箋及名書　衣之室內地板上無貴賤悉鋪脚踏畫軸皆短小屋矮故也中間多作神龕以香爐置青石其中白沙實之爲玩或云即祖神也蓋家不設神主貴家始有祠堂又多以天地君親師五字供奉者竹簾以全莖細竹爲之挂四周內可見外外不見內然皆一行作屋無重構複室也居無磚墻惟叠海崖礪石砌成貴家有削磨極平者屋上門前多安兎獅及立片石刻石敢當者隋書謂門戶必安獸頭骨角殆以此歟屋中開軒多旁向

或東或西庭院中設小山石樹烏木榕檜樫木福木及佛桑紫薇山丹榴槿蘭竹之類更地多茸草極細軟如茵或置小石池畜金魚螺蜂其中石上植鐵蕉墻上密栽愼火草庭隅必立石椿置石盆貯水椿前用甌砌如小池塡以石筍池前鋪一石或方或員以備盥洗手足之用葢國人晨起卽盥滌其中不用熱水故也村逕皆極寬潔多編細葉小竹或列植十里香作屏籬時時剪剔令整齊方平久米最盛爲中山八景之一徐葆光粂村竹籬詩村村編竹墻筠綠滿秋徑客伴逃東西隔籬忽相應米廩亦懸地四五尺遠望如草亭下施十六柱柱間空處可通人行上爲板閣村民有數家共一亭者

女集向在天使館東天后宮前後徙馬市街今移在辻山沿海坡上早晚兩集無男人俱女爲市市物惟魚鹽米菜及粗窳陶木器間有土織蕉棉布亦極薄惡價復不賤道中無肩擔背負凡柴薪米豆累百餘觔者女人悉以首襯草圈頂之垂手曳袖無偏墮者聞首里市集亦女人爲之店肆惟使

翰林院侍講 臣 周煌恭輯

山川 國中山 屬島山 海潮 侯風信 針路 附

水泉 橋梁

臣竊聞前代洪武時嘗躬祀琉球山川之神于南京尋改附祀于福建典綦隆已兹秋奉命到國輒訪其境內之名山川而蕃官以三山五嶽對徐流覽其都邑祇中國一大培塿耳嶽云乎哉按星槎勝覽謂球山抱合而生有翠麓一作麗大崎谷頭重曼等名今俱無有而前明陳侃胡靖暨

本朝使臣張學禮等圖錄又皆繪山南山北離立海中與中山隔別不知山南北固與中山聯在一島也臣詳考圖經細分原委於山則先國中之顯著者次及屬島之有聞者於海則風潮與封貢暨常所往來諸地之針路尤晰而水利橋梁相因而見雖不敢擬諸山經水注而以覘異域流峙之大較則與侈談蓬島誕說瑤池者業有間矣志山川

國中山

崎山在王府繼世門之東爲中山龍脉上有望仙閣下爲雩壇壇側建茶亭去亭百步有石巖鐫梵書霛字一大盈丈下瞰大壑雲濤蜃彩曠幻杳忽不可名狀古松偃鬱怪石蒼媥有堂曰東苑前使汪楫書額苑外十數里竹徑紆廻密篠成墻高不踰尋平直如削洵第一勝處也東望林木叢茂爲佐敷隔海港少西見一山鬱然青翠即辨嶽也　汪楫崎山道中詩竹屏十里若爲栽細葉繁枝費剪裁記取崎山山下路夢遊時向此中來

升簥山在王府東北有故宮人宅

石虎山在王城北赤平村下有天慶院

龜山在王城北末吉村亦稱末吉山重岡環繞山半有亭南望見海山下有萬壽寺寺中有察度王舊影後燬于火

勒馬岩在王城西下瞰龍潭蒼瑩可愛

萬松嶺在首里立岸村一名萬歲嶺山北大道上有石碑略曰茲嶺以萬歲爲名蓋取嵩呼之義以作中山都會尚眞君上命於天俾爲斯記大明弘治丁巳仲秋吉日奉詔扶桑散人樗不材謹記

泊山在首里西五里有橋跨海前有泊津西流入海

天久山在泊村西北沿

海與波上雪崎相望下有聖現寺東
行大石離立或方或圓崖洞頗奇　奥山在那霸
水中潮至則瀰漫數十里潮退則沙平可涉舊爲
蛇窟僧心海始闢之蛇相牽渡水去築堤截潮引
泉種松建龍渡寺　徐葆光詩水遠平如鏡山圍
翠作堆分明洞庭渚不見雁飛來客去山更寂回
首俄成昨明月耀鶴頭山　在奥山東萬松森立西
歌聲又向泉崎落望有泉從岩底噴流供
諸村茗飲每潮至板敷宇平等湖　辻山國人讀爲
漁舟夕照爲那霸近所第一勝處　辻山失汁山一
宇雨音汪錄作青芝山小石阜沿海下皆
夷塚亦多僧塔女集在焉下爲舊演武場　波上在
山東北一名石筍崖山下海中生石芝石松多白
色嵌空玲瓏仍具扶疎之態山頭石垣四周有板
閣三楹旁爲護國寺右崖有小神舍八月十八夜
多候潮于此爲中山八景之一　汪楫波上詩海
之水融融刻屈勞天風萬里赴峭壁一激凌蒼穹
回頭發長噫紛紛成白虹海之水冷冷吞天一色
青觸石不受素若奔繁星歷落歸何處浮光入
杳冥　徐葆光筍崖夕照詩日日晚來遊殘霞水
外浮鄉心隨日下不覺海東流　雪崎山　在辻山東北近海磧有洞
五九月男女可供玩憩國人多以正三
羣至拜禱　龜山　在雪崎東北峙海灘上拳
石嶙峋非末吉之龜山也識名
山在眞和志有神應寺東苑
八景識名積翠即指此　七星山　在牧志村長
錯峙若斷若聯故名西里許爲城嶽叢
灌成林密篠攢蕉雲日屏翳四山皆松　壺家山　城嶽
東爲國中島在泉崎南與奥山隔湖遥對昔多蕉
中陶處今廢爲中山八景之一　徐葆光
中島蕉園詩蕉影墻頭合人家住　浦添山　在首里
綠雲機聲織明月幅幅永綃紋　東三十
里山水明秀土田肥沃　姑場山　在姑場村有姑場
中山龍氣小蟠結處　嶽常爲王孫采地
以上俱
中山省

石火山在豐見城饒波村山下有水東北流爲饒波
小祿山在首里南二十里
儀間山在那霸對岸山下有垣花村多米廩徐葆光垣花村詩欲問山南路垣花第一程徐
橫橈弄清淺振策上崢嶸冬雨秧田綠寒陂水岸平勸農初遣使應向此間行大嶺在海邊村
無他樹滿望皆呀咀呢泉石頗佳徐葆光大嶺
形如櫻丹崖碧嶂故
名以上俱山南省
金武山在首里東北九十里上爲金峰
下有洞有千手院有富藏河
恩納山在首
里北一百里
名護山在名護間切去首里北一百
一名佐渡山
里上有萬松院產異蘭
名護山在高嶺
櫻島山在麻文仁村山
東南
國吉山在
東北有八頭嶽
帶沙岡寒牛臥日潮去岸留
楂同首山南石崚嶒叠海霞高嶺土名多嘉嶺在
首里西南三十

有嶽祠稱
名護嶽
佳楚山在今歸仁府一名宇勝嶽最高爲中山第一峰運天山
一名上運天在名護山北下有運
天江多稻田以上俱山北省
屬島山凡島皆山也既以島名不複列茲特就其
島中之小山著名者揭書一二不能詳也
清水山菊花山永明山俱在
名七姑山上有碧於亭
金城山在姑米山松杉薇天下有廿
泉瀉石崖直下如瀑布以
上俱
外島
海潮候風信針路附
環島皆海也海面西距黑水溝與閩海界福建開
洋至琉球必經滄水過黑水古稱滄溟與冥通

幽元之義又曰東溟琉地固異方實符其號東鄰
日本薩摩洲指南廣義作耍是麻常所交市國一葦可航北
望野古可直達高麗南逼臺澎淡水後之溜山恰
與葉壁後之深水同屬尾閭沃焦之壤而三十六
島唇齒相依臂指互用水中復有沙洲隱現斷續
于各島間直若草蛇灰線馬跡蛛絲以故氣脈牽
聯地土物候大同小異是海固不可以道里計而
球陽之海則實有無形之區限在焉若其舟航之
便利鱗介之蕃滋又足以聚其人民而遂其生長
建邦斯土者其永覩海波之不揚而長祝中國萬
年有道之
聖人恪共爾職慎固吾圉我
皇上覆載同仁中外一體自必深嘉樂予加惠無窮而
不忍膜外視之者矣
水之進退有度朝而至者爲潮夕而至者爲汐然
世之論者不一山海經以爲海鰌出入之故夫鰌
特一微物耳顧能橫四海之大而鼓之以盈縮耶
浮屠氏謂爲神龍變化之迹殊不知龍見于春夏

蟄于秋冬則秋冬之潮汐又何物變化而致其往來乎抱朴子則云雨水相合相盪而成然必疾風暴雨始足以張其勢乃雨霽水枯未聞其或輟也要皆支離誕妄不足爲典要及觀盧肇之賦以日出於海衝激而成而高麗圖經謂天包水水承地地沉則水溢地浮則水縮余襄公之論獨以爲水之應月各從其處月臨卯酉則水漲于東西月臨子午則水平于南北綜是數說應月之論爲最與邵康節經世書所云海潮者月之喘息相脗合臣

竊覩陰燧水精皆可映月而取明水於八月望夜尤速且多可驗應月之說爲不誣矣福州與各直省潮水率皆與月爲進退琉球獨較福州每潮率後三辰望日福州午時潮滿琉球則滿以戌時餘日因以遞遲似不與月運同行然據望日晝潮以戌時滿而望前夜潮則實于望日辰時滿雖謂之早于福州兩辰亦可況凡物必有所自始而其來也有漸琉球地偏東極而尾閭在其後安知非月始聲海之精琉球受光獨近得氣尤盛初出之光

華與內地方中之精彩略等且水生于西而歸于東而物從其朔潮之生也恒自東則琉地之潮逐月始生而卽漲又何足異乎故八卦先天之坎位月象也而後天之坎位乃一六生成之所疇謂潮汐非應月而生者哉雖然覆載之大非可以常見拘據各洋舶往來所見潮候又各不同西洋一日一潮定以申漲以寅退是有汐而無潮馬尋諸國則一日兩潮計晝夜各兩潮兩汐卽錢塘潮古亦有偶三日不至者臣所以不能不復參之理氣之說也華鑰謂潮汐者天地噓吸之氣陰陽消長之理自然而成似屬通論足括羣言潮候

封舟例以夏至後乘西南風至琉球以冬至後乘東北風回福州然北風凜烈不比南風和緩故歸程尤難考嘉萬封舟回閩最稱安吉者惟蕭崇業其放洋日期乃十月二十四日故海船老夥長皆言無論冬至遲早總以十月二十後東風順送爲吉若冬至前後則風勢日勁浪從船上過矣正月風颶最多應期不爽萬無行舟之理二月則多霧

恐風順遇山不見反致逼山且龍礫甫驚常多出海復有龍風之患前使海寶等四閩於二月十六日放洋十七日卽見二龍起于船之左右水沸立二三丈益信十月二十後之說爲不刋也

清明以後地氣自南而北則南風爲常霜降以後地氣自北而南則北風爲常反是颶颱將作矣五二三四月多颶五六七八月多颱颶驟發而倏止颱漸作而多日九月則北風或至連月俗稱九降風間有颱起亦驟如颶船在洋中遇颶猶可遇颱

難當十月以後多北風颱颶無定期舟人視風隙以來往凡颶將至天色有黑點急收帆嚴柁以待之稍遲則收帆不及或至傾覆颱將至天邊斷虹見若片帆者曰破帆稍及半天如蠶尾者曰屈蠶若見北方者比他方尤虐又海面驟變多穢如米糠及海蛇浮游皆颱颶徵

十二月二十一日起一日應來年一月或一日風作一次二次則來年所應之月颱亦一兩作多次亦如之記而驗之無不應者

暴期正月初三日龍神會　初四日接神颶　初八日龍神會
颶玉皇颶此日有颶各颶皆驗
初九日此日無颶則各颶多不驗　十一日龍神會
十三日關帝颶　二十五日龍神會　二十九日烏颶又龍神會二
月初二日白鬚颶　初三日龍神朝帝　初七日春明暴　初九日龍神朝帝　十二日龍神朝帝　二十一日觀音暴　二十九日龍神朝帝
三月初三日眞武暴又龍神朝星辰　初七日閻王暴又龍神朝星辰　十
五日眞君暴多風　二十三日天妃誕媽祖暴多雨　二十七日龍神朝星辰
辰　二十八日諸神朝帝　四月初一日白龍暴　初八日佛子颶又
龍會太白　十二日十七日俱龍會　二十三日太保暴　二十
五日龍神白暴　十三日關帝颶　二十一日龍母暴　二十九日
天帝龍王朝玉皇
六月初九日地神龍王朝玉皇　十二日彭祖暴此日至念四皆係大颶旬　十八日彭祖暴最名爲洗炊籠　二十四日雷公誕此暴婆暴二颶　二十七日地神龍王朝玉皇
七月初七日初八日初九日皆神煞　鬼颶又神二十七日神煞交會　八月十五日龍王煞交會　龍王初一日竈君颶　初三日大會　初五日係大颶旬　初八日龍王
大十四日伽藍暴　十五日魁星暴　二十一日二十七日皆龍神朝帝
會　九月初九日重陽　十一日十五日皆龍神大會

十六日張良暴　十九日觀音暴又二十七日冷風十暴
龍神朝帝
月初五日風信暴　初八日東府君朝玉皇　初十日水仙王暴　十五日東府君朝天　二十六日翁爹暴　二十七日東府
君朝十一月十四日水仙暴　二十七日普安颶　二十九日西嶽朝天　十二月二十四日送神颶又名掃塵風自此日至年終每遇大風名送年　二十九日火盆風
凡遇暴期不在本日則前後三日又日值箕壁翼

軫四宿亦主起風皆宜謹避以上風信

琉球在海中與浙閩地勢東西相值但平衍無山

船行海中以山爲準福州往琉球出五虎門取雞籠山花瓶嶼彭家山或作平佳釣魚臺黃尾嶼赤尾嶼姑米山馬齒山以上山皆收入那霸港回福州出取北過那霸港由姑米山取溫州南杞山臺山里麻山一名霜山收入定海所進五虎門指南廣義云自五虎至姑米四十更自姑米至定海五十更一更六十里以沙漏定之漏用玻璃瓶兩枚細口大腹一枚盛沙滿之兩口對合中通一線以過沙倒懸針盤上沙盡爲一漏復轉懸之計一晝夜約二十四漏每

二漏半有零爲一更風緩船遲雖及漏刻尚不及
更風疾船速未及漏刻已逾六十里爲過更也
高澄操舟記漳人謝敦齊曰西南諸國行不二三
日卽有小港避風若琉球則去閩萬里中道無止
宿地
陳侃使錄嘉靖十二年癸巳封王尚清五月侃至
閩七月初二日與副使高澄照題准定式定艤造
船長十七丈寬三丈一尺六寸深一丈三尺六寸
三寸擇日務與使臣之年庚合非是弗利十三
年三月船竣五月初八日自广以冉石放洋初九
日小琉球初十日過赤嶼一晝夜兼三日程十二
日夕見古米山十一日至山下十三日北風十四
日夕舟裂十五日塞鏬十六日見葉壁山申刻泊
山十八日小舟四十牽挽十九日風逆甚泊杪山
之灣二十五日至那霸共十八日九月十二日登舟風
逆二十日開洋二十一日颶作桅柁折二十三日
易柁二十六日舟行如飛二十七日黎明見福建
山二十八日至定海共七月十月初二日入城針路無考
郭汝霖使錄嘉靖三十四年乙卯封王尚元九月

至福州十一月起工造船俟警三十九年八月再定艦十一月畢工舟長十五丈寬二丈九尺七寸深一丈四尺四十年五月二十九日梅花開洋過東湧小琉球三十日過黃茅閏五月初一日過釣魚臺初三日赤嶼無風初六日午風見土納奇申刻見古米山幾下葉壁初七日未刻見那霸港初八日暴雨初九日辰刻到那霸（共十一日）十月十八日開洋二十日夜二鼓柁失拋貨二十一日換柁肚繩斷鑿二艙繫柁二十六日至清水二十七日見寧波山二十九日至福寧入五虎門（共十一日）十一月初二日入城（針路不載）

蕭崇業使錄萬歷四年丙子封王尚永十月至閩五年七月定艦旋壞十月再定艦（舟長十四丈寬二丈九尺深一丈四尺）七年五月二十二日梅花開洋直至三十日不見山孤燕繞桅飛青蜓入神舍不去三龍起於海六月初一日過葉壁山初五日泊那霸港（共十四日）十月二十四日開洋二十七日北風暴柁牙折柁葉失二十九日晚見台州山三十日歷溫州十一月初一日經臺山初二日進定海（共九日）初五日入

城

蕭崇業過海圖梅花頭正南風單辰針六更巽針二更取小琉球乙卯針四更彭佳山單卯針十更釣魚嶼乙卯針四更黃尾嶼單卯針五更赤尾嶼單卯針五更姑米山乙卯針六更馬齒山

夏子陽使錄萬歷三十年癸卯封王尚寧十月入閩甲辰八月二十二日定鱟丙午三月告竣船度未載五月二十四日自梅花所開洋過白犬嶼又取東沙丁風用辰巽針八更取小琉球山未風乙卯針二更二十五日過雞籠山申酉風甲卯針四更二十六日過平佳山亥風乙卯針三更未風乙卯針三更取花瓶嶼二十七日丁未風乙卯針四更取釣魚臺丙午風乙卯針四更二十八日過黃尾嶼柁牙數折丙風乙卯針七更丁風辰巽針一更二十九日過古米山三十日又辰巽針六更過度那奇山又辰巽針一更至馬齒山六月初一日至那霸港共八日十月十五日登舟二十一日開洋二十三日一麻雀入船斷虹見西二日過古米山二十三日一麻雀入船斷虹見西

北北風大發柁繩斷夥長鉤取續之二十四日巳刻柁折易副柁柁牙連折二桅損裂夜初副柁又折二十五日酉刻又易柁二十六日麻雀羣飛船上二十七日柁葉失去起柁幹二十八日舟裂入水集棉布數百疋絞之二十九日離黑水入滄水風大幾逼山神火示現見礁急轉柁免三十日入鷰嶼十一月初一日到五虎門共十一日舟閣淺損裂水入各覓小船扶救僅以身免初三日入城

杜三策從客胡靖錄崇禎元年封王尚豐六年五月二十三日登舟舟長二十丈廣六丈深五丈載五百人六月初四日梅花開洋初八日暮過姑米山初九日到那霸港共六日徐錄九日誤十一月初八日登舟初九日開洋十一日颶風大作斃一柁工柁牙折幾十次十九日異鳥集檣杪二十日到五虎門共十二日徐錄十一日誤

國朝張學禮使錄順治十一年封王尚質十二年三月入閩造船十五年以海氛未靖擊回康熙元年復遣行二年四月入閩五月初四日登舟舟長十八丈寬二丈二尺深二丈三尺候風至六月初七日梅花開洋初九

日過分水洋十一日見巨魚如山十二日過糠洋
自梅花七日不見山十五日見北山十九日泊伊
蘭埠地近龍潭二龍見大桅決鐵箍失二三轉至
山南二十五日次溫鎮抵那霸港共十九日十一月十
一日冬至十二日登舟十四日開洋過姑米山十
六日颶大作桅半折霹靂斷桅十八日勒索斷柁
浮十九日風止起柁二十一日異鳥集戰臺二十
三日見浙江山二十四日到五虎門共十一日
汪楫疏抄康熙二十二年封王尚貞移文閩督選

二鳥船長十五丈寬二丈六尺海防册烽火營鳥船一長十二丈三尺寬二丈五尺閩安中營鳥船一長十二丈二尺寬二丈六尺五寸

導引萬鳥廻翔二十四日酉刻過釣魚臺二十五日過赤嶼薄暮祭溝二十六日過馬齒山至那霸港計四日洋舶針簿載汪楫海行云乙辰八更取雞籠頭用辰多辰巽三更取梅花嶼單卯十更取釣魚臺北邊過乙辰四更過黃尾嶼甲卯十更取姑米山乙卯七更取馬齒山甲寅并甲卯取那霸港十一月二十四日開洋二十七日過姑米山二十八日夜初颶大作大桅鐵箍斷十三頂繩斷金栓裂尺餘十二月初二日見南杞山初四日泊定

国立国会図書館　タイトル『琉球國志略16卷首1卷』　請求記号 219.9-Sy979r　ガラス使用

海 共十一日

徐葆光傳信錄康熙五十八年封王尚敬閩督預取寧波商舶二號備用 船長十丈寬二丈八尺深一丈五尺 五月二十二日出五虎門開洋 前此皆由梅花所由五虎自巳亥始 夜丁未風乙辰針三更半二十三日丁未風乙卯針二更二十四日丁午風乙卯針過米糠洋二大鳥集桅夜四更當見雞籠山不見復四更二十五日丁未風單乙針二更乙卯針一更半夜正南風單乙針一更半二十六日正南風轉丁午復丁未單乙針一更晚丙午風乙卯針夜丁午風乙卯針一更單卯針二更二十七日丁午風夜丁風乙辰針二更半連日用卯針二十七更半船身東北下六更許諸山皆不見二十八日改用乙辰針丁未風二更半日入丁午風辰巽針二更二十九日見葉壁山日中坤申庚風又子癸風廻針東南行取讀谷山日入丑艮風丙巳針又用丙午單卯針取那霸港六月初一日登岸 共十日 五十九年二月十六日開洋南風乾亥針一更半單乾針四更日入見姑米

山夜丁未風轉坤未風乾戌針三更半頭巾頂繩
連斷三次十七日二龍見水沸立西北風單子針
一更夜坤未風乾戌針一更十八日用單乾乾戌
針四更日入西南風乾戌針四更半十九日辛酉
風單庚針一更午轉壬子癸風單酉針日入子癸
風又丑癸風單戌針三更半二十日東北艮寅順
風午轉甲卯風辛戌針四更日入乙辰風夜過溝
巽巳風辛酉針三更半二十一日大霧有鳥集桅
夜東北大順風庚申針二更二十二日東北風庚

酉申針四更半日入雙燕集桅乙卯風庚酉針二
更二十三日日入壬子風庚酉針二更未明見山
二十四日單申針一更至魚山日晡轉北風丁未
針三更日入至鳳尾山二十五日無風舟停二十
六日壬亥風用單未坤未針三更日入單未針一
更二十七日見盤山東北風用坤申庚針四更離
北關一更許日入一更至臺山二十八日夜颶作
椗走乙辰針二更半二十九日至霜山東北風用
申庚酉針日晡與二號船齊至定海所謝恩船先

一日到三十日進五虎門共十五日

臣謹按琉球海道雖與福州東西徑直然船身宜上不宜太下歷考前使自陳侃有錄以來封舟不至落北者惟前明册使夏子陽及本朝使臣汪楫餘皆多用卯針以致飄過北山臣茲役深鑒前車獨删指南廣義主用卯針之說折衷於夏汪二錄時酌本舟駛行長敬謹遵用以故由五虎開洋三日之間直至姑米方謂媲美前封廼臣等奉使無狀陡遭巨颶閣礁壞舶幾至顛覆幸以詔勅在舟神靈顯應保護天章紅光示見俾臣等獲登彼岸使事有終莫非深荷皇上生成之德覆載之仁謹述茲役往琉回閩針路附載於篇

乾隆十九年琉球國中山王世子尚穆遣其陪臣毛元翼蔡宏謨等賫表恭請襲封二十年五月初七日大學士會同翰林院掌院等揀選帶領引見奉

旨侍講全魁充正使編修周煌充副使欽此禮部條列

封例上

聞蒙

恩賜正一品麟蟒服臣等於二十一年二月初四日恭

請

聖訓次日赴禮部祇領

節詔勅諭祭文新鑄清篆駝紐印銀幣等物初九日馳

傳由都門以四月二十四日抵閩而督臣喀爾吉

善撫臣鐘音已先選備福州民船二座充用船長

丈五尺寬二丈七尺五寸深一丈四尺加上棚六
尺前九艙中八艙後七艙水櫃二水桶二共受水
六百二
十石擇六月初二日恭捧

詔勅奉安官艙正中由南臺江登舟初五日至太平港

初六日祭江取水申刻到怡山院

諭祭海神天后宮行香初七日至金牌門上道初九日

巳刻到五虎門未時祭海初十日早潮出五虎門

過官塘進士門開洋單午風乙辰針至日入行船

六更夜單午風單乙針行船五更見雞籠山頭十

一日上午坤未風單乙針三更下午單酉風單乙

針至日入行船四更見釣魚臺連日俱有大魚來
又宿洋鳥繞檣而飛夜單丙風單乙針行船四更十二日過
午風單乙針一更見赤洋轉單丁風單乙針至日
入行船五更夜單午風單乙針四更是夜過溝祭
海十三日丁午風甲卯針行船二更見姑米山風
輕轉單午單乙針日入行船一更夜丁午風乙卯
針二更姑米人登山舉火爲號舟中以火應之十
四日單甲風姑米頭目率小舟數十牽挽至山西
下碇十五日單卯風小舟又挽至山北下碇距岸
約三四里許自開洋至姑米北岸計五日礁石獰猙鐵沙蕩激
舟未得近十六日風止舟膠十七十八日俱東北
逆風十九日寅刻雷雨風暴二十日卯刻虹見東
北風辰刻雨二十一日卯刻微雨東北風二十二
日東北大風接封大夫鄭秉和請易小舟登岸暫
避臣等懼其驚衆不許是夜風轉暴二十三日暴
甚船身播蕩嘔伏者相枕鄭秉和再請登岸臣等
諭以
詔勅在舟豈容暫離若奉以行衆將何恃不如勿動以

安人心有議以繩繫腰而縋入小舟者其說愈陋
復力止之二十四日風愈暴椗索屢下屢斷衆議
以地多礁石欲起帆隨風漂流臣等以利害婉示
之問笑于神神許以專泊此地可保終吉因謂之
曰風勢如此不致逼山者帆未起也脫一起帆瞬
息靡粉矣且柴蔬水米俱盡開將何往乃止是夜
四鼓椗索十餘一時皆斷柁走龍骨觸礁而折底
穿入水時既昏黑兼大雷雨帆葉厨棚吹沒殆盡
倏見神火飛向桅末焚招風旗而墜又海面一燈
浮來若烟霧籠罩狀于是衆悉呼曰天妃遣救至
矣須臾船身直趨向岸一礁石透入船腹不動亦
不沉因令解放杉板本舟小船下水臣等乃獲捧
詔勅節印陸續登岸同舟二百餘人舉慶更生僉謂仰
賴我
皇上如天之福陷危獲安且羣頌
天后廣庇之德隨感而孚云是日起島人日送蔬米
公館中供應殫謹二十九日王世子遣耳目官等
來候七月初四初五日王世子連撥國中海船迎

載初七日臣等謹捧
詔勅節印賜物奉安船上仍迎請天后神像登舟遂乘
西南風開駕夜過馬齒山初八日至那霸港自遭風登
岸易海船至那霸計二十三日

十月中旬琉球國更造新船配用原船桅舵報竣
臣等即于本月二十六日恭奉
節印登舟中山王尚穆先詣迎恩亭候送跪請
聖安十一月初一日冬至初七日東風微起封舟同謝
恩進貢兩舟乘潮出港午遇颶仍同收回潮落風狂幾
復觸礁嗣因風信已過波浪日惡至二十日中山
王遣陪臣敦請進館須候春信始可開洋臣等謹
奉
節印再入館中十二月十二日二號船到臣等飭將原
船修補擇乾隆二十二年正月二十八日登舟三
十日卯時東北風遂率三舟一同開洋用乙卯針
行三更午時至馬齒山安護浦下碇二月初一日
西南風初二日未刻轉西風初三日北風甚壯初
四日寅時單癸風用午針出灣巳刻轉丑風單辛

針三更午時過姑米山單申針五更初五日早乙
辰風單辛針五更夜辰巽風單辛針六更過溝祭
海初六日單艮風辛針六更轉辰巽風單辛針四
更初七日風同辛針三更申刻大霧不見山寄椗
初八初九日俱大霧西南風初十日早白虹見霧
暫開見台州石盤山午復大霧白虹再見轉午風
戌時東北風起椗用未針見溫州南杞山亥時雷
電風雨交作船欹急落帆葉只用半篷十一日東
北風單辛針七更晚至羅湖下椗十二日風同用
申針收入定海所下椗十三日巳刻進五虎門午
時至亭頭二號船已於初六日先至臣等至怡山
院行
諭祭海神禮進貢船同日至謝恩船是日至定海共十四日

十六日入城以上針路

水泉

瑞泉在首里王城歡會門內城建山巔而泉脉上湧極甘烈大旱不竭石壁峭立高廣數十丈於泉眼以鐵龍嵌之泉從龍口噴流跳珠飛雪沁入肌骨下承以小方池旁通小溝伏流直灌龍潭分溉田圃民苦斥鹵甚利賴焉外樹柵扃之設司守之日供王府茗飲冊封時則日遣紅帕筑登之

抑送兩石到館以漆筯盛之加封鑄焉　徐葆光
報謝國王日餽瑞泉二斛詩數斛清甘應客須碧
筒金鎖侯泉隅頗肩得得馳山驛絡帕朝朝送水
符午出靈源無點滓向來渴疾已全蘇何當一勺
遙相報空說中泠在我畏龍潭　王城北瑞泉下流滙處廣可兩
前圓鑑池通上跨觀蓮橋清漣澄澈雜植芰荷遊
魚可數國中競渡多在于此重陽日王宴天使亦
設棚陞北作龍舟之戲焉　奇泉　在王府西南毛氏園內　吉泉　在末吉村龍山下　笠
泉在桃原村　泊津　在泊村西流入海　那霸港　首里西十里直達大洋馬加石對峙
如門底皆鐵板沙左右建砲臺二凡封舟貢舶及
往來諸舟悉灣泊焉設渡船二以通山南行旅
漫湖　通海郎那霸港所停緒處港狹束水而入經
漫湖四溢各間切遠近紆迴可數十里而疑
聚豐見山下環奧山縈中島溝塍聯注脈絡貫通
潮盡則坦然可徒步潮漲則一望瀰漫故名一作

縵湖傍水中一石甚奇聳正對久米村　日泉　在眞和志牧志村相傳見紅日墜地生泉泉上
有古松　旺泉　在眞和志天眞城嶽內　天眞泉　在宜野灣普天間村松壽院傍　無漏
溪　在北谷村宋淳祐中溪有惡蛟爲害義本王募生男女以祭宜野灣章氏女捨身養母感神滅蛟　玉泉　在玉城國王每歲祈雨處　饒波　在豐見城石火山下東北流　玉湖　在眞玉橋村　砂川　在大嶺村下有砂嶽在海中一里許正南爲麻姑山　徐葆光砂川詩沙淨潮初上鄰鄰散馬蹄蹴波飛作雨破浪踏成蹊石立雲根漏川橫嶽勢低麻姑如可望幾點沒鳧鷖　樂平泉　在儀間山垣花村東　惠泉　在高嶺村山南王故城下興廢泠泠傍故城猶堪資谷汲只守在山清石罅通泉脈松間作溜聲夕陂還歇馬一掬澈餘酲　徐葆光詩勺水無芳泉與惠泉相近　富藏河　在金武山下千手院傍　諸喜泉　在名護山懸瀑

崖上轟泉在名護松堂村手水求水女手水進之故名　許田湖在許田村下　大榮川在宇勝嶽下西南流　親川泉　獲劍溪俱在今歸仁運天江在今歸仁親泊村　運天江在今歸仁運天村亦名運天津西流北山舟多泊此　以上國中

白川在姑米山上行瀑在姑米山安嘉村凡瀑皆懸流米山順瀉惟此瀑自下而上盤踰山脊乃旁溢四注蓋兩山相距不遠本山陡峭泉脈直衝地底伏流湧見而對山稍低勢亦邪衍不似本山之峻絶兩旁沙土高突中見石骨微凹山趾適當泉眼擁激有力不暇旁溢迎距互乘擊蕩萬狀恍如醉漢爭鬬前者勢孤後者勢盛羣而擠之前者雖不廻顧業已却步而退尺矣激而行之可使在山固其勢使然也　面那水近伊良保西南赤瀨在大島有大石如圓柱廣一里純紫色北山硫磺無人居溫泉北山俱有之

橋梁

龍淵橋在龍潭上　天女橋　觀蓮橋俱圓覺寺前蓮池上　臨海橋那霸港北砲臺隄上作三門以通潮旁有臨海寺程順則有記見藝文　泉崎橋在漫湖溝上雙門拱月每當皓魄澄虛一碧萬頃如玻瓈世界中不復有凡俗想爲中山八景之一　徐葆光泉崎夜月詩明月迓潮來橋上不知暮遙見渡頭人紛紛廠西去地近陶廠故云　金城橋在首里王城西南　茶崎橋在立虹橋在真和志村長虹隄上旁多鹽埠爲岸村　長虹秋霽詩跨海臥中山八景之一　徐葆光長虹隄上旁有八幡宮供八幡大士長隄秋來宜曉望脚底彩雲生月在虹霓上　安里橋在真和志安里八幡橋在八幡嶺上　王廟右

泊橋在泊村亦名高橋　眞玉橋在豐見城北玉湖之上爲往山南要路汪錄誤以安里橋當之　石火橋在豐見城石火嶺下徐葆光石火橋詩涉海不知遠盤山覺路遙暮烟迷絕磴驚瀑撼危橋前嶺火相接隔溪人互招山山名字別譯語問歸樵　大里橋在高嶺村山南王故城下舊爲石橋水門三今架木爲之

琉球國志略卷之六

翰林院侍講臣周煌恭輯

府署

王府世子府附使館　學校

古稱島夷卉服則穴居土處可知按隋書稱國王所居曰波羅檀洞塹柵三重環以流水樹棘爲藩蓋其時棟宇之制未備而亦寖異乎巢窟之舊矣今則閎閎輪奐階戺軒崇大改前模至于安奉詔勅供頓使臣公所則多倣中國矩度縱未足云壯麗亦既燥濕不虞無憂從者不直此也方當

聖朝重熙累洽百有餘年舉萬類而甄陶之凡在域外
波臣咸知向學文教浸興則又且俎豆尼山置師
儒弟子膠庠之設無異華風前此未有也志府署
王府
王城在首里由萬松嶺東上數里許衢道修廣有
坊牓曰中山道南有安國寺對街爲世子第中路
砌石爲大墩內植鳳蕉一叢更進又一坊牓曰守
禮之邦汪錄云萬歷初封王尚永制詞有足稱守禮之邦故以爲額　道左有天
界寺寺西南爲王塋對街爲大美殿更進爲歡會

門卽王府城也高踞山巔礪石砌成削磨如壁蒼
黝磊歷遠望如聚髑髏故隋書因其形似誤謂王
所居多聚髑髏其下耳城外石崖上左刻龍岡右
刻虎崒城四面門各一前西向卽歡會門後東向
爲繼世門汪錄世子嗣位由此門入　左南向爲水門右北向爲
久慶門進歡會上崖有門西北向牓曰瑞泉門左有碑
前使徐葆光鐫中山第一四字　左右甬道有左掖右掖二門通入
王宮更進有樓西向牓曰刻漏上設銅壺漏水更進有門
西北向爲廣福門卽王府門也城周廻三四里有

馬道無雉堞

王殿在山頂康熙元年燬五十一年重建前使臣張學禮時殿尚未建預題曰東南屏藩受封在世子殿前爲奉神門左右三門並峙在廣福門內與殿皆西向山形本南北向以中國在海西表忠順面內之意故也殿九間左右夾室一殿前月臺建穹亭覆之中階七級石欄周護雕刻花鳥頗工整殿上有樓爲

御書樓極高敞壯麗鉅梯當檻立正中懸奉

聖祖仁皇帝御書中山世土匾額左奉

世宗憲皇帝御書輯瑞球陽匾額右奉

皇上御書永祚瀛壖匾額臣等於開讀日拜瞻

宸翰天章炳煥日月光華誠海邦世寶也下爲王聽政位中壁懸上古伏羲畫卦像龍馬負圖立其前汪錄作孔子像絹色蒼古微有剝蝕非近代物前使臣海寶題中山王府詩中山祖德見詒謀世纘圖成貢典修三錫

皇綸來漢使萬年臣節戴宗周星碁花嶼環芳甸弦管烟村帶畫樓敷命采風皆我職史編爲紀海東頭前使臣徐葆光拜瞻

御書華匾恭紀二章

錫祚煌煌語有神帡幪五世

命三申垂封已許天同久拜賜時瞻墨尚新玉札半綸爲誓券滄波一渡作通津桑田可變

恩常在不怕重揚東海塵
龍章卅載賁山隈拜舞樓頭五色開始信天文垂象遠直
從海角觀光來河山舊誓留千葉鸞鳳餘輝
照八垓眞箇乘槎到雲漢舉頭咫尺見昭回殿庭

方廣數十畝分砌三道方磚鋪之左廂北向爲南
樓窻盡垂簾樓隅隙地畝許蟠松與鳳蕉錯植奇
石間前使汪楫題曰聽濤右廂南向爲北宮扁曰
忠順可嘉亦用制詞中語凡宴天使皆於此其地面南
故殿屋皆固樸多柱礎一間至用二十餘柱屋梁
舉手可接以處山岡且防海颶

世子府第在安國寺南別有世子殿在中城徐葆光
云國

王時往遊

天使新館

館在那霸去迎恩亭里許面南一倣中朝宮廨制
度前築照墻東西轅門外柵四周柵內東西門房
各四楹以居國之執事人員左右鼓角亭各一旗
竿二上施册封黃旗各一大門署曰天使館門內
東西班房各六楹以處書吏隸役儀門署曰天澤
門前明册使夏子陽題年久失去前使徐葆光隸
書補題門內甬道至月臺前徐葆光種榕樹左右

各兩株庭中廣可數畝陪臣行禮於此正中爲大
堂前楹前使張學禮王垓隸書天威遠播匾屏門
上前使汪楫林麟焻題敷命堂匾汪楫又聯于門
曰

帝德著懷柔正朔萬年頒上國臣心表忠信南風三日到
中山中楹前使海寶徐葆光題

皇綸三錫匾臣魁題其左曰露灑扶桑左右楹間徐葆光
復書二牓一載前明册使姓名洪武五年詔中山
王察度使行人楊
載永樂二年封武寧使行人時中五年封思
紹不遣使洪熙元年封尚巴志使中官柴山
正統七年封尚忠使給事中俞忭行人劉遜十
三年封尚思達使給事中陳傳行人萬祥景泰十
二年封尚金福使給事中喬毅一作陳謨行人童
守宏六年封尚泰久使給事中嚴誠一作李秉
彝行人劉儉天順六年封尚德使吏科給事中
潘榮福建龍溪人行人蔡哲成化六年封尚圓
使兵科給事中官榮行人韓文尚宣威未請封
成化十三年封尚真使兵科給事中董旻行人
司副張祥嘉靖七年封尚清使吏科給事中
陳侃浙江鄞縣人行人高澄順天固安人四十
一年封尚元使吏科左給事中郭汝霖江西永豐
人行人李際春河南杞縣人萬歷四年封尚永
使戶科左給事中蕭崇業雲南籍應天上元人行
人謝杰福建長樂人二十九年封尚寧使兵科
右給事中夏子陽江西玉山人行人王士禎山東
泗水人崇禎元年封尚豐使戶科左給事中杜
三策山東東平州人行人司司正楊掄一載
雲南籍上元人尚賢請封未獲卒

本朝歷遣使臣姓名　康熙二年封尚質使兵科副理官張學禮遼陽人行人王垓山東膠州人　二十一年封尚貞使翰林院檢討汪楫江南儀徵人內閣中書舍人林麟焻福建莆田人　尚純未立先卒子尚益未請封　五十八年封尚敬使翰林院檢討海寶滿洲鑲白旗人翰林院編修徐葆光江南吳江人　今上乾隆二十一年封尚穆使臣魁臣煌忝任斯役謹續題　其後後爲中堂安奉

詔勅所　臣煌　恭題曰聲教東漸復敬書一聯曰

聖化洽扶桑萬里而遥瞻日近皇華臨辨嶽九州之外

仰天高左右爲兩使臣房堂後左右板閣各一汪

楫題其左曰長風閣林麟焻題其右曰停雲樓壽

廢徐葆光重書之且系以詩左右廊房各九楹以

居從人東院有水井一礦墻周圍如城高丈餘堂

屋皆上用甋瓦下用方磚壁悉用厚板役舍則以

蘆箔漫土其上樓上鋪脚踏棉餘舍鋪設桌椅牀

帳及諸什物悉照中國製造設專司掌之堂後徐

葆光搆小東軒疊石種蕉以供燕適今廢　臣煌重

植鳳蕉一叢徐葆光敷命堂前種榕詩使館邀編

聖皇册命已三來天無稽澤隨時降樹有餘陰爲手栽門

合海隅迎日月根蟠蟠龍爪壓風雷諸卿好與勤封

殖若木光中拱上台　汪楫長風閣喜雨詩三年

荒徼望甘霖一夜輕雷送好音有脚春來

天子惠隨車雨足使臣心蕉花穿戶紅全濕橘葉遮垣綠更深見說塗人歌且舞老夫高眺亦長吟　徐葆光

光停雲樓詩身似孤雲復此停樓頭舉目海天青行人舊蹟今何在鴻爪從來偶一經停雲靄靄覺身孤盡日流觀山海圖一出隨風棲絕島無心也憶故山無又小東軒詩半庭花藥好鑿牖小樓偏臥席看雲變規窗學月圓一琴消院漏薄醉作秋眠燈影凌虛泛吳江舴艋船又使院種芭蕉詩踰海莫逃暑況茲日出隅人徒既充院而復畫地居主人夙敬客莽灌咸掃除庭宇固疎曠炎鬱乃不舒朝樹盼夕蔭十年計何迂芭蕉葉垂雲草木無一如分列植百本取諸織紝餘微雨衆卷坼一夕俄紛敷礪墻影交碧灰野光斂晡炎風應序來颯然秋與俱人事戒欲速濟變亦良圖置物苟得所安往非吾廬

天使舊館　支應司附

舊館在使館西南大門丁有小板閣入門大堂三楹萬歷中册使蕭崇業取唐人海東萬里灑扶桑句以灑露名之前使王垓書駐節匾堂中楹明使臣杜三策書每懷靡及匾後有樓樓西隙地數畝

前封測量平安豐盛額居之　胡靖記云楊行人掄海杜三策題四律有一帆多藉乘風力萬里長懸捧日心興來欲泛張騫斗歸去羞言陸賈金諸警句樓今廢張學禮記云樓百首今已墁滅井詩亦不傳首夜聽魚龍出水吟一尊對月酒頻斟寒濤噴灑連天雪殘菊飄零滿地金數曲歌縈孤客思幾回夢繞故園心平生浪跡知多少此處夷猶可再尋支離遊況此來豪萬頃波光入彩毫潑墨烟雲龍

出海臨池朗月鶴鳴皐浮槎欲泛天河斗乘興猶疑雪夜舠千飲中山渾是夢不知身寄海天高

或云彌世公館即其地

天使館旁支應分設七司一館務司掌館中應行事件一承應所掌館中修葺物件一掌牲所掌羊豕鷄鴨支送等事一供應所掌酒米小菜支送等事一理宴司掌七宴事一書簡司掌書帖往來等事一評價司掌評定物價等事每司遣大夫一員紅帕三人雜差等二十人主其事七司外又有總理司亦名長史所設紫金大夫一人長史四人筆者十二人總理七司大小事及上下文移其朝夕供應奔走別有庫官等爲之

附　那霸公館　有二一在舊使院前一在天使館東下天妃宮左皆極深邃宏敞爲差辦管理那霸錢穀獄訟二官公所

附　姑米島公館　亦有二一在金城間切一在內間切在內間者臣等茲役遇颶登岸時同居之臣煌顏其堂曰寶典流輝復系一聯云鼇首駕山來擁衛不違天咫尺蜑民迎節拜懽呼創見漢威儀

學校

學校在久米村泉崎橋北聖廟東偏康熙十三年

立廟廟制詳見祠廟典禮尚未立學五十六年紫金大夫程順則啟請建明倫堂又於堂北祀啟聖併四配神主五十七年冬堂成蓄經書略備國王又敬刊

聖諭十六條命程順則演其文義曰讀之官師則紫金大夫一員司之每三六九日詣講堂稽察諸生勤惰兼理中國往來貢典講解師則擇久米內文理精通者一人爲之不拘大夫都通事秀才皆可歲廩十二石訓詁師則擇句讀詳明者一人爲之歲廩八石程順則有廟學紀略蔡文溥有中山學校

序頗詳悉俱見藝文久米七歲以上初學者則設塾於上天妃宮以教之首里亦設鄉塾三所外村小吏百姓之子弟則以寺爲塾以僧爲師皆學國字有草書無楷字近那霸等村亦多家塾讀書之聲有中宵朗朗弗輟者殊可嘉也

乾隆二十二年四月二十一日代請官生入學讀書疏

翰林院侍講臣全魁臣周煌謹奏爲據詞代請事臣等蒙

国立国会図書館　タイトル『琉球國志略16巻首1巻』　請求記号 219.9-Sy979r　ガラス使用

恩簡用遠使琉球事竣將旋中山王臣尚穆詣館宴送
令陪臣通事向臣等致詞云海隅下國叅祓
皇仁
宸翰榮褒
綸音寵錫但僻處彈丸荒陋成俗向學有心執經無地
先于康熙二十二年經懇前使汪楫等代請陪臣
子弟四人入學讀書奉部議准遣官生阮維新等
入學在案嗣于五十九年懇前使海寶等援例代
奏復蒙許遣今幸
天遣使臣至國敢祈陳明遠人向化之誠俾得再遣入
學讀書下國不勝悚企等語臣等理合據詞繕摺
代奏伏候
聖鑒勅部議覆施行謹
奏
奉
旨該部議奏欽此
禮部謹
奏爲遵
旨議奏事乾隆二十二年四月二十三日內閣抄出諭

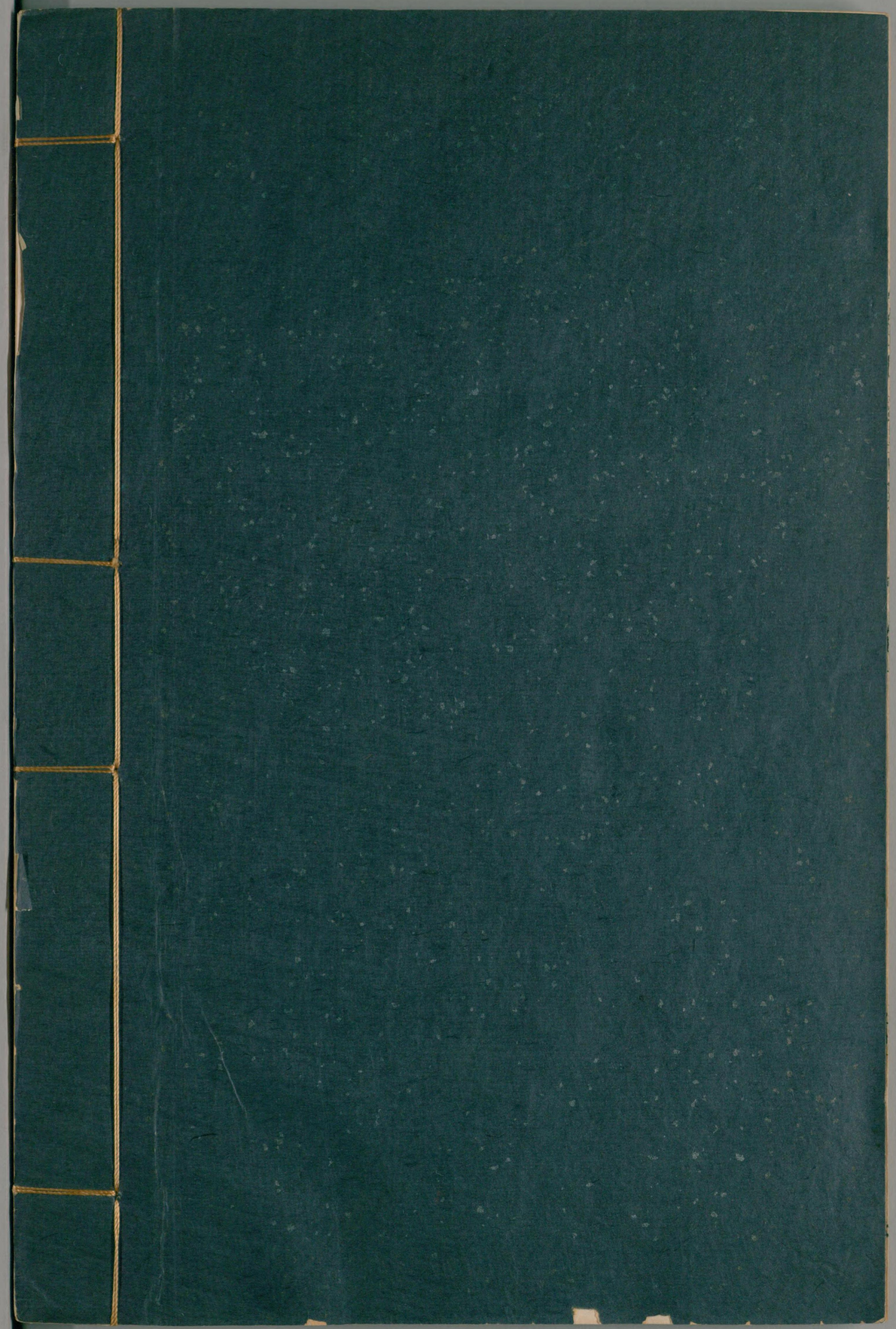
林院侍講全魁周煌奏稱臣等使竣將旋中山王
令陪臣通事致詞云海隅下國荒陋成俗向學有
心執經無地先于康熙二十二年經懇前使汪楫
等代請陪臣子弟四人入學讀書奉部議准遣官
生阮維新等入學在案嗣于五十九年懇前使海
寶等援例代奏復蒙許遣今幸
天遣使臣至國敢祈陳明遠人向化之誠俾得再遣入
學讀書下國不勝悚企等因具奏到部查康熙二
十三年

册封使臣翰林院檢討汪楫等五十九年使臣翰林院檢
討海寶等事竣回京俱奏稱該國王懇求轉奏令
陪臣子弟入監讀書經臣部覆准具奏奉
旨依議欽此隨據該國王前後遣令官生到京臣部並劄
國子監讀書三年遣令歸國各在案今翰林院侍
講全魁等既稱該國王尚穆向化輸誠懇請陪臣
子弟入學讀書應如所請准其于應貢之年遣令
來京臣部劄行國子監肄業俟
命下之日行文福建巡撫轉行該國王遵照可也謹

奏于乾隆二十二年五月初一日奏本日奉

旨依議欽此

国立国会図書館　タイトル『琉球國志略16巻首1巻』　請求記号 219.9-Sy979r　ガラス使用



国立国会図書館　　タイトル『琉球國志略16巻首1巻』　請求記号 219.9-Sy979r

ガラス使用